

## Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení

### Článok I. Zmluvné strany

#### **OBJEDNÁVATEĽ:**

**Creative Industry Košice, n. o.**

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

IČDPH: SK2022737871

Štatutárny orgán: Ing. arch. Michal Hladký, ArtD., riaditeľ

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

(ďalej len „objednávateľ“)

a

#### **DODÁVATEĽ:**

**Olivearte Ltd.**

so sídlom 19 Kirwan Street Cottages, Dublin D07 EV12, Ireland

IČO: 618281

Štatutárny orgán: Paul Bogen, John Fitzgerald a Birgitta Persson

Názov účtu: Olivearte Ltd

IBAN: IE37BOFI90003367597534

BIC kód banky: BOFIE2D

(ďalej „dodávateľ“)

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Dodávateľ sa touto zmluvou zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo v rámci projektu CIKE budovanie kapacít nasledovne:
  - Vedenie workshopov zameraných na preskúmanie aktuálnych a navrhovaných aktivít a projektov organizácie
  - Vedenie workshopov zameraných na definovanie vzdelávacích a tréningových potrieb organizácie
  - Mentoring a realizácia tréningov vedenia organizácie zameraný na praktický a efektívny manažment a leadership
2. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto zmluvy uhradiť dodávateľovi dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto zmluvy.
3. Dodávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí, aby všetky činnosti a výstupy uvedené v bode 1 tohto článku zmluvy boli vykonané osobne v rovnakom rozsahu pánom **Paulom Bogenom**, bytom \_\_\_\_\_, narodeným \_\_\_\_\_ a **Johnom Fitzgeraldom**, bytom \_\_\_\_\_, narodeným \_\_\_\_\_ a **Birgittou Persson**, bytom \_\_\_\_\_, narodenou \_\_\_\_\_ (ďalej len „autori“), a to podľa pokynov Objednávateľa.
4. Dodávateľ vyhlasuje, že má na základe osobitnej zmluvy s autormi vysporiadané všetky autorské práva.

### Článok III.

#### Odmena

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1. tejto zmluvy vzniká dodávateľovi právo na odmenu vo výške **€4950** (slovom: štyritisícdeväťsto päťdesiat eur), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s činnosťami a výstupmi uvedenými v článku II bod 1 tejto zmluvy.
3. Odmena podľa tohto článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.
4. Dodávateľ sa zaväzuje, že zo svojich zdrojov a tiež z odmeny uvedenej v bode 2 tohto článku tejto zmluvy vysporiadá všetky honorárové a majetkové nároky autorov za činnosti a výstupy v zmysle špecifikácie podľa tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 2. tohto článku bude dodávateľovi uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet dodávateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy do 15 dní od doručenia faktúry za riadne a včasné plnenie predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1. tejto zmluvy.

### Článok IV.

#### Miesto a čas plnenia predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ bude plniť predmet tejto zmluvy v mieste a čase v súlade s čl. II. bod 1. tejto zmluvy.
2. Zmena času a miesta plnenia predmetu tejto zmluvy je možná na základe objednávateľa alebo po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

### Článok V.

#### Záväzky zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje:
  - 1.1 Zabezpečiť, aby činnosti a výstupy podľa tejto zmluvy boli vykonané autormi osobne s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a nebezpečenstvo autorov;
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - 2.1 Poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy.

### Článok VI.

#### Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Dodávateľ vyhlasuje, že má súhlas od nositeľov práv k všetkým prvkom obsiahnutým v diele, aby udelil oprávnenie tretej osobe - objednávateľovi na použitie diela (výstupov vytvorených na základe tejto zmluvy) v rozsahu udelenej licencie podľa tejto Zmluvy (ďalej len "**licencia**").
2. Dodávateľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas na každé dosiaľ známe použitie diela, za predpokladu, že výsledok plnenia predmetu tejto Zmluvy bude chránený ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „**Autorský zákon**“), a to podľa ustanovenia § 19 ods. 4 v spojení s ustanovením § 65 a nasl. Autorského zákona, najmä na:
  - a) spracovanie diela,
  - b) spojenie diela s iným dielom,
  - c) zaradenie diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona,

- d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela
    - prevodom vlastníckeho práva,
    - vypožičaním,
    - nájmom,
  - f) uvedenie diela na verejnosti
    - verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
    - verejným vykonaním diela,
    - verejným prenosom diela.
  - g) vyhotovenie videozáznamu a fotografií,
- a to aj na komerčné ako aj a nekomerčné účely.
3. Licencia sa udeľuje bez akéhokoľvek územného alebo vecného obmedzenia.
  4. Odmena autora za udelenie licencie je zahrnutá v odmene podľa čl. III bod 2 tejto zmluvy.
  5. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa ustanovenia § 32 ods. 1 Autorského zákona.
  6. Licencia, ktorú dodávateľ udelil objednávateľovi podľa tejto zmluvy je výhradná.
  7. Zánikom objednávateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu nadobúdateľa.

#### **Článok VII. Osobitné dojednania**

1. Dodávateľ prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť vytvorenie diela v zmysle tejto zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje rešpektovať organizačné pokyny objednávateľa a splniť všetky ďalšie požiadavky objednávateľa, vrátane dodržiavania právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
3. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie diela dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. Dodávateľ je po splnení predmetu tejto zmluvy povinný odovzdať objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu na tento účel objednávateľ zveril.
5. Dodávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa dodávateľ pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia akejkoľvek činnosti zabezpečovanej Dodávateľom uvedenej v čl. II bode 1. tejto Zmluvy v spojení s čl. II bod 3. tejto Zmluvy z dôvodu prekážok na strane dodávateľa prípadne autorov, dodávateľovi nevzniká právo na odmenu podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy ani na iné plnenia, objednávateľovi zaniká záväzok podľa čl. V. bod 2.2 tejto zmluvy a dodávateľ je povinný uhradiť výdavky, ktoré vznikli objednávateľovi pri zabezpečení účasti autorov na stretnutí. Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.

#### **Článok VIII. Doba platnosti zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15. 5. – 31. 7. 2020.
2. Objednávateľ môže túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu.

- Zmluva zaniká dňom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.

**Článok IX.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto zmluvy na webovej stránke objednávateľa.
2. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
4. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
6. Zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, po jeden pre každú zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 12. 5. 2020

Objednávateľ:

Dodávateľ:

.....  
**Ing. arch. Miroslav Hraňko, ArtD.**  
riaditeľ

.....  
**Olivearte Ltd.**  
**Paul Bogen**